

**DODATEK KE SMLouvĚ**  
**O DODÁVCE VODY Z VODOVODU A ODVÁDĚNÍ ODPADNÍCH VOD KANALIZACÍ**  
VVPK číslo 43 ze dne 14.09.2015

**1. Smluvní strany**

**a) Dodavatel :** Severomoravské vodovody a kanalizace Ostrava a.s.  
(vlastník vodovodu) 28. října 1235/169, Mariánské Hory, 709 00 Ostrava  
(provozovatel) zapsán v obchodním rejstříku Krajského soudu v Ostravě oddíl B vložka 347  
kanalizace) zastoupen Haniou Owczarzewou, vedoucí zákaznického centra Karviná, na základě  
pověření uděleného představenstvem společnosti

bankovní spojení: Komerční banka

číslo účtu: [REDACTED]

IČ: 45193665

DIČ: CZ45193665

ID: 4xff9pv

**b) Odběratel :** Číslo odběratele: 337840116 IČ: 00297577 DIČ: CZ00297577 ID: r7qbskc  
Město Orlová Osvobození 796, Lutyně 735 14 Orlová  
Zastoupen: Mgr. Miroslav Chlubna, starosta města

**2. Předmět dodatku:**

Předmětem tohoto dodatku je přiřazení nového odběrného místa OM 5120040 na adrese:  
**V Zimném dole 868 v Orlové-Lazích.**

Ostatní ujednání smlouvy a obchodních podmínek zůstávají v platnosti beze změny.

Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dne ...1.1.2020....

Tento dodatek je vyhotoven ve 2 vyhotoveních, z nichž 1 obdrží odběratel a 1 dodavatel.

Dodavatel tímto informuje odběratele v souladu s čl. 13 obecného nařízení o ochraně osobních údajů (nařízení EU 2016/679), že pro účely plnění této smlouvy a pro zajištění efektivní komunikace v nezbytném rozsahu shromažďuje a zpracovává jeho osobní údaje uvedené v této smlouvě a dále veškeré osobní údaje spojené s plněním této smlouvy. Odběratel tímto bere na vědomí, že zpracování osobních údajů je nezbytným požadavkem k uzavření a plnění této smlouvy a je v souladu s ustanovením § 8 z.č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu. Osobní údaje odběratele jsou zpracovávány zejména po celou dobu platnosti této smlouvy a dále po dobu nutnou pro jejich archivaci v souladu příslušnými právními předpisy. Odběratel tímto rovněž potvrzuje, že si je vědom svých zákonných práv na přístup ke svým osobním údajům, jejich opravu, výmaz či přenositelnost. Odběratel má rovněž možnost žádat o omezení zpracování svých osobních údajů, případně vznést námitku proti takovému zpracování. Více informací o zpracování osobních údajů zhotovitelem a o možnostech uplatnění jednotlivých práv je uvedeno v Zásadách zpracování osobních údajů dostupných na internetové adrese dodavatele: [www.smvak.cz](http://www.smvak.cz).

V Karviné dne .....

V ..... dne .....

**Dodavatel:**

**Odběratel :**

Hania Owczarzewá  
vedoucí zákaznického centra Karviná  
Zpracoval: [REDACTED] Telefon: [REDACTED]

.....  
Mgr. Miroslav Chlubna, starosta města

**Seznam odběrných míst  
ke smlouvě VPK číslo 43 ze dne 01.09.2015**

číslo obce Vlastník *) (V):jodovodu (K):kanalizace	číslo odběru (V)odné (S)točné Počet osob	katastr adresa odběrného místa	čís. parcely odb.místa	materiál přípojky	profil přípojky	čís. parcely místa připojení na řád vodovodní kanalizační	kvalita vody		limity (do)
							vápník mg/l	hořčík mg/l	
33501 V:1 *) K:1 *)	5760046 V+S 3	Orlová Orlová - Město, Bezručova 801	1782			4837	9,0 - 38,0		-
			1782				1,0 - 18,0		-
33501 V:1 *) K:1 *)	5760056 V+S 24	Orlová Orlová - Město, Staré náměstí 91	4599				9,0 - 38,0		0,40
			4599				1,0 - 18,0		1,40
33501 V:1 *) K:1 *)	5760057 V+S 30	Orlová Orlová - Město, Staré náměstí 76	4600			4603	9,0 - 38,0		-
			4600				1,0 - 18,0		-
33501 V:1 *) K:1 *)	5760059 V 2	Orlová Orlová - Město, Staré náměstí lékarna	4600			4603	9,0 - 38,0		-
			4600				1,0 - 18,0		-
33501 V:1 *) K:1 *)	5760060 V+S	Orlová Orlová - Město, Petra Cingra 840	9	PE polyetylén			9,0 - 38,0		-
			9				1,0 - 18,0		-
33501 V:1 *) K:1 *)	5760071 V	Orlová Orlová - Město, Staré náměstí 76	4600				9,0 - 38,0		-
			4600				1,0 - 18,0		-

33501 V:1 *) K:2 *)	5780044 V+S	Orlová Orlová - Město, Klášterní 1186/Ob.	3281 3281	PVC polyvinylchlorid		3319 789/1	9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	0,20 0,72 -
33501 V:1 *) K:2 *)	5780046 V+S 34	Orlová Orlová - Město, V Zimném dole 706	2973 2973	PVC polyvinylchlorid		4597 4597	9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	- - -
33501 V:1 *)	5780088 V 20	Orlová Orlová - Město, 17.listopadu 1217	913			937	9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	0,20 0,72 0,20 bez
33501 V:1 *) K:1 *)	5780090 V+S 28	Orlová Orlová - Město, Bedřicha Smetany 313	4551 4551			4586	9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	0,20 0,72 0,20 bez
33501 V:1 *) K:1 *)	5780093 V+S	Orlová Orlová - Město, Bezručova 801	1782 1782				9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	- - -
33501 V:1 *) K:1 *)	5780104 V+S 13	Orlová Orlová - Město, Klášterní 1215	4061/2 4061/2				9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	- - -
33501 V:1 *) K:1 *)	5780105 V+S	Orlová Orlová - Město, Klášterní 1215	4061/2				9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	- - -
33501 K:1 *)	5820010 S	Orlová Orlová - Město, Klášterní 1186/Obř	3316					- - -
33501 K:1 *)	5820077 S	Orlová Orlová - Město, Bezručova 801	1782					- - -
33501 K:1 *)	5820111 S	Orlová Orlová - Město, Staré náměstí 76	4600					- - -
33501 K:1 *)	5820112 S	Orlová Orlová - Město, Petra Cingra 840	9					- - -
33501 K:1 *)	5820113 S	Orlová Orlová - Město, Staré náměstí 91						- - -

33502	V:1 *)	5120040	Lazy u Orlové V Orlová - Lazy, V Zimmém dole 868/títul	3010/3			3042/1	9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	- - -
33503	V:1 *)	3503012	Poruba u Orlové V Orlová - Poruba, Nádražní sběr.dvů	3446		25 mm		9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	0,20 0,72 0,20 bez
33503	V:1 *) K:1 *)	3503128	Poruba u Orlové V+S Orlová - Poruba, Kpt.Nálepky 1432/K-C	2829/5 2829/5		25 mm 150 mm	2829/1 2829/4	9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	- - -
33503	V:1 *) K:1 *)	5260051	Poruba u Orlové V+S Orlová - Poruba, Spojenců 886	2828/20				9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	0,20 0,72 0,20 bez
33503	V:1 *) K:1 *)	5260052	Poruba u Orlové V+S Orlová - Poruba, Spojenců 887	2828/21 2828/21				9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	0,20 0,72 0,20 bez
33503	V:1 *) K:1 *)	5400049	Poruba u Orlové V+S Orlová - Poruba, B.Němcové 853	3077/8 3077/8				9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	0,40 1,40 0,40 bez
33503	V:1 *) K:1 *)	5570077	Poruba u Orlové V+S Orlová - Poruba, Slezská 484	283 283				9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	- - -
33503	V:1 *) K:1 *)	5780005	Poruba u Orlové V+S Orlová - Poruba, Slezská 96	3073/5 3073/5				9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	0,40 1,40 0,40 bez
33503	V:1 *)	5780012	Poruba u Orlové V Orlová - Poruba, Zátíší 1246	2419/3				9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	0,20 0,72 0,20 bez
33503	K:1 *)	5810029	Poruba u Orlové S Orlová - Poruba, B.Němcové 853	3077/8					- - -
33503	K:1 *)	5810103	Poruba u Orlové S Orlová - Poruba, Kpt.Nálepky 1432/K-C	2829/5			2829/4		- - -
33503	K:1 *)	5820073	Poruba u Orlové S Orlová - Poruba, Slezská 484						- - -

Strana 3, Příloha číslo 1

33503	5820126	Poruba u Orlové S Orlová - Poruba, Slezská 96	3073/5						-
K:1 *)									-
33504	3504149	Horní Lutyně V Orlová - Lutyně, Osvobození fontána	2/2	PE polyetylén	32 mm	544/1		9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	-
V:1 *)									-
K:1 *)									-
33504	5030045	Horní Lutyně V+S Orlová - Lutyně, Orlová - Lutyně 793	353/1 353/1	OC ocel				9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	0,02 0,72
V:1 *)									0,05
K:1 *)									1,80 0,50 bez
33504	5030047	Horní Lutyně V+S Orlová - Lutyně, Osvobození 796/kino	1 1	OC ocel				9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	0,40 1,40 0,40 bez
V:1 *)									0,40
K:1 *)									1,40 0,40 bez
33504	5040049	Horní Lutyně V+S Orlová - Lutyně, Kpt.Jaroše 794/kino	33 33			35/1		9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	0,20 0,72 0,20 bez
V:1 *)									0,20
K:1 *)									0,72 0,20 bez
33504	5050001	Horní Lutyně V Orlová - Lutyně, Na Olmovci 1093	4208/2	PE polyetylén				9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	-
V:1 *)									-
K:1 *)									-
33504	5050042	Horní Lutyně V+S Orlová - Lutyně, Energetiků 144	3945 3945			3936/363		9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	-
V:1 *)									-
K:1 *)									-
33504	5050046	Horní Lutyně V+S Orlová - Lutyně, Energetiků 940	3936/365 3936/365			3936/363		9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	0,40 1,40 0,40 bez
V:1 *)									0,40
K:1 *)									1,40 0,40 bez
33504	5050057	Horní Lutyně V+S Orlová - Lutyně, Polní 960	3936/52 3936/52					9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	-
V:1 *)									-
K:1 *)									-
33504	5250041	Horní Lutyně V+S Orlová - Lutyně, F.S.Tůmy 1241	4213/72 4213/72					9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	-
V:1 *)									-
K:1 *)									-
33504	5250054	Horní Lutyně V+S Orlová - Lutyně, Adamusova 1269	4213/344 4213/344					9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	0,20 0,72 0,20 bez
V:1 *)									0,20
K:1 *)									0,72 0,20 bez

33504	V:1 *) K:1 *)	5280021	Horní Lutyně Orlová - Lutyně, Polní 963	3744 3744	LI litina		9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	- - -
33504	V:1 *) K:1 *)	5280023	Horní Lutyně Orlová - Lutyně, Polní 973	3742/10 3742/10		3742/23	9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	0,20 0,72 0,20 bez
33504	V:1 *) K:1 *)	5280037	Horní Lutyně Orlová - Lutyně, Kpt.Jaroše 762	86	PE polyetylén		9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	- - -
33504	V:1 *) K:1 *)	5280062	Horní Lutyně Orlová - Lutyně, Zelená let.kino	440 440	PVC polyvinylchlorid	150 mm	9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	0,40 1,40 0,40 bez
33504	V:1 *) K:1 *)	5280154	Orlová Orlová - Lutyně, F.S.Tůmy par.ob	4213/167			9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	- - -
33504	V:1 *) K:1 *)	5289062	Horní Lutyně Orlová - Lutyně, Orlová - Lutyně let.kino	440		449		- - -
33504	V:1 *) K:1 *)	5360035	Horní Lutyně Orlová - Lutyně, Masarykova třída 1000	3694/31 3694/31			9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	1,00 3,60 1,00 bez
33504	V:1 *) K:1 *)	5360037	Horní Lutyně Orlová - Lutyně, Masarykova třída 1000/jid	3694/31 3694/31			9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	- - -
33504	V:1 *) K:4 *)	5360044	Horní Lutyně Orlová - Lutyně, Masarykova třída 1324	3730/44 3730/44			9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	0,40 1,40 0,40 bez
33504	V:1 *) K:4 *)	5360045	Horní Lutyně Orlová - Lutyně, Masarykova třída 1324	3730/44 3730/44			9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	0,40 1,40 0,40 bez
33504	V:1 *)	5360046	Horní Lutyně Orlová - Lutyně, Ke Studánce park	3325/187			9,0 - 38,0 1,0 - 18,0 1,0 - 11,0	- - -
33504	V:1 *) K:1 *)	5810004	Horní Lutyně Orlová - Lutyně, Na Stuchlíkovci 793	353/1				- - -

33504	5810017	Orlová S Orlová - Lutyně, Kpt.Jaroše KINO							
K:1 *)									-
33504	5810026	Horní Lutyně S Orlová - Lutyně, Kpt.Jaroše 762	86						-
K:1 *)									-
									-

\*) Přehled vlastníků (V) odvodu a (K)analizace

- 
1. Severomoravské vodovody a kanalizace Ostrava a.s
  2. Město Orlová
  4. Město Orlová

### Výpočet množství srážkových vod odváděných do kanalizace

Výpočet množství srážkových vod odváděných do kanalizace je proveden dle Přílohy č. 16 vyhl. č. 428/2001 Sb., v platném znění jako součet redukovaných ploch v m<sup>2</sup> krát dlouhodobý srážkový normál. Dlouhodobý srážkový normál je průměrem ročních srážek v dané oblasti za 30ti let, v současně době za období let 1961-1990. Poskytovatelem těchto údajů je Český hydrometeorologický ústav v Ostravě.

1. Číslo odběru: 5820010  
Lokalita: 37-Dolní Lutyně (Bohumín, Rychvald, Karviná, Orlová, Slezská Ostrava, Petřvald, Dětmarovice, Petrovice)  
Dlouhodobý srážkový normál: 0,7168

A) zastavěné plochy a těžce propustné zpevněné plochy

m <sup>2</sup> * koef. =	m <sup>2</sup>
430 * 0,9000 =	387
-----	
Součet:	387 * 0,7168 / 4
tj.	69 m <sup>3</sup> /čtvrtletně
Celkem:	276 m <sup>3</sup> /rok

2. Číslo odběru: 5820077  
Lokalita: 37-Dolní Lutyně (Bohumín, Rychvald, Karviná, Orlová, Slezská Ostrava, Petřvald, Dětmarovice, Petrovice)  
Dlouhodobý srážkový normál: 0,7168

Strana 6, Příloha číslo 1

A) zastavěné plochy a těžce propustné zpevněné plochy

m2	*	koef.	=	m2
262	*	0,9000	=	236

-----

Součet:	236	*	0,7168	/4
tj.	42	m3/čtvrtletně		
Celkem:	168	m3/rok		

3. Číslo odběru: 5820111  
Lokalita: 37-Dolní Lutyně (Bohumín, Rychvald, Karviná, Orlová, Slezská Ostrava, Petřvald, Dětmarovice, Petrovice)  
Dlouhodobý srážkový normál: 0,7168

A) zastavěné plochy a těžce propustné zpevněné plochy

m2	*	koef.	=	m2
560	*	0,9000	=	504

-----

Součet:	504	*	0,7168	/4
tj.	90	m3/čtvrtletně		
Celkem:	360	m3/rok		

4. Číslo odběru: 5820112  
Lokalita: 37-Dolní Lutyně (Bohumín, Rychvald, Karviná, Orlová, Slezská Ostrava, Petřvald, Dětmarovice, Petrovice)  
Dlouhodobý srážkový normál: 0,7168

A) zastavěné plochy a těžce propustné zpevněné plochy

m2	*	koef.	=	m2
518	*	0,9000	=	466

-----

Součet:	466	*	0,7168	/4
tj.	83	m3/čtvrtletně		
Celkem:	332	m3/rok		

5. Číslo odběru: 5820113  
Lokalita: 37-Dolní Lutyně (Bohumín, Rychvald, Karviná, Orlová, Slezská Ostrava, Petřvald, Dětmarovice, Petrovice)  
Dlouhodobý srážkový normál: 0,7168

A) zastavěné plochy a těžce propustné zpevněné plochy

m2	*	koef.	=	m2
407	*	0,9000	=	366

-----

Součet:	366	*	0,7168	/4
tj.	65	m3/čtvrtletně		

Strana 7, Příloha číslo 1



Celkem: 260 m3/rok

6. Číslo odběru:5810029  
Lokalita: 37-Dolní Lutyně (Bohumín, Rychvald, Karviná, Orlová,  
Slezská Ostrava, Petřvald, Dětmarovice, Petrovice)  
Dlouhodobý srážkový normál: 0,7168

A)zastavěné plochy a  
těžce propustné zpevněné plochy m2 \* koef. = m2  
442 \* 0,9000 = 398  
-----  
Součet: 398 \* 0,7168 /4  
tj. 71 m3/čtvrtletně  
Celkem: 284 m3/rok

7. Číslo odběru:5810103  
Lokalita: 37-Dolní Lutyně (Bohumín, Rychvald, Karviná, Orlová,  
Slezská Ostrava, Petřvald, Dětmarovice, Petrovice)  
Dlouhodobý srážkový normál: 0,7168

A)zastavěné plochy a  
těžce propustné zpevněné plochy m2 \* koef. = m2  
90 \* 0,9000 = 81  
-----  
Součet: 81 \* 0,7168 /4  
tj. 14 m3/čtvrtletně  
Celkem: 56 m3/rok

8. Číslo odběru:5820073  
Lokalita: 37-Dolní Lutyně (Bohumín, Rychvald, Karviná, Orlová,  
Slezská Ostrava, Petřvald, Dětmarovice, Petrovice)  
Dlouhodobý srážkový normál: 0,7168

A)zastavěné plochy a  
těžce propustné zpevněné plochy m2 \* koef. = m2  
355 \* 0,9000 = 320  
-----  
Součet: 320 \* 0,7168 /4  
tj. 57 m3/čtvrtletně  
Celkem: 228 m3/rok

Celkem: 260 m3/rok

6. Číslo odběru:5810029  
Lokalita: 37-Dolní Lutyně (Bohumín, Rychvald, Karviná, Orlová,  
Slezská Ostrava, Petřvald, Dětmarovice, Petrovice)  
Dlouhodobý srážkový normál: 0,7168

A)zastavěné plochy a  
těžce propustné zpevněné plochy m2 \* koef. = m2  
442 \* 0,9000 = 398  
-----  
Součet: 398 \* 0,7168 /4  
tj. 71 m3/čtvrtletně  
Celkem: 284 m3/rok

7. Číslo odběru:5810103  
Lokalita: 37-Dolní Lutyně (Bohumín, Rychvald, Karviná, Orlová,  
Slezská Ostrava, Petřvald, Dětmarovice, Petrovice)  
Dlouhodobý srážkový normál: 0,7168

A)zastavěné plochy a  
těžce propustné zpevněné plochy m2 \* koef. = m2  
90 \* 0,9000 = 81  
-----  
Součet: 81 \* 0,7168 /4  
tj. 14 m3/čtvrtletně  
Celkem: 56 m3/rok

8. Číslo odběru:5820073  
Lokalita: 37-Dolní Lutyně (Bohumín, Rychvald, Karviná, Orlová,  
Slezská Ostrava, Petřvald, Dětmarovice, Petrovice)  
Dlouhodobý srážkový normál: 0,7168

A)zastavěné plochy a  
těžce propustné zpevněné plochy m2 \* koef. = m2  
355 \* 0,9000 = 320  
-----  
Součet: 320 \* 0,7168 /4  
tj. 57 m3/čtvrtletně  
Celkem: 228 m3/rok

12. Číslo odběru:5810026  
Lokalita: 37-Dolní Lutyně (Bohumín, Rychvald, Karviná, Orlová,  
Slezská Ostrava, Petřvald, Dětnarovice, Petrovice)  
Dlouhodobý srážkový normál: 0,7168

A) zastavěné plochy a	m2	*	koef.	=	m2
těžce propustné zpevněné plochy	605	*	0,9000	=	545
					-----
			Součet:		545 * 0,7168 / 4
			tj.		97 m3/čtvrtletně
			Češkem:		388 m3/rok

Podpis: .....  
Mgr. Miroslav Chlubna